

Taal maakt verschil bij rekenexamens

Wat is de invloed van taal op het resultaat van een rekenexamen? Uit onderzoek van de Coöperatie Examens MBO blijkt dat taal een belangrijke rol speelt, vooral voor studenten voor wie Nederlands niet de moedertaal is. Voor deze NT2-studenten kan een talige formulering van een vraag van invloed zijn op hoe goed zij hun rekenvaardigheid kunnen laten zien. Daarom is onderzocht wat er gebeurt als een examen wordt hertaald, zonder overigens de inhoud van de opgaven te veranderen. In de hertaalde examens zijn de woorden eenvoudiger, de zinnen korter en de afbeeldingen duidelijker.

13 november 2025

In het onderzoek maakten 67 studenten een hertaalde versie van het rekenexamen als herkansing en 56 studenten een reguliere variant. De studenten met het hertaalde examen gingen gemiddeld 0,84 cijferpunt vooruit in vergelijking met hun eerste kans, terwijl studenten die met de reguliere herkansing 0,3 cijferpunt vooruitgingen. Een analyse van de afzonderlijke examenvragen laat zien dat niet alleen taal, maar ook de duidelijkheid van afbeeldingen invloed heeft op de resultaten.

Kleine aanpassingen, groot verschil

De deelnemende scholen herkennen de meerwaarde van begrijpelijk taalgebruik in examens. Zij zagen dat studenten profiteren van opdrachten die aansluiten bij hun taalniveau. Kleine aanpassingen, zoals kortere zinnen en eenduidige termen, maken al een groot verschil. Wel gaven zij aan dat er in het onderzoek vaak weinig tijd zat tussen de eerste kans en de herkansing, waardoor studenten minder gelegenheid hadden om zich te ontwikkelen.

Instellingsexamen Burgerschap

De Coöperatie concludeert dat hertaling bijdraagt aan toegankelijkheid en gelijke kansen, zonder concessies te doen aan de inhoud of moeilijkheidsgraad. Daarom zijn alle niveau 2-examens inmiddels hertaald. Daarnaast hebben toetsdeskundigen extra aandacht voor taal in afbeeldingen en het gebruik van school- en vaktaal in vragen. De inzichten uit dit onderzoek zijn ook relevant voor de ontwikkeling van het nieuwe Instellingsexamen Burgerschap, waarin taal een grotere rol speelt.